



WAY



ШЛЯХ

Офіційний друкований орган Філадельфійської Архиепархії Української Католицької Церкви

VOL. 72 - No. 23

18 грудня 2011 р.

Українська Версія

*"Возвеселімся всі разом нині..."
(Українська колядка)*

Різдвяне Пастирське Послання Єпископів Української Католицької Церкви в Сполучених Штатах Америки

Всечесніші отці,
Преподобне чернецтво,
Семінаристи та Вірні,

Христос Рождається!

І знову ми, українці католики, з любов'ю і відданістю згадуємо народження Господа нашого, Бога і Спасителя Ісуса Христа. "І Слово сталося тілом, і перебувало між нами, повне благодаті та правди, і ми бачили славу Його, славу як Однородженого від Отця" (Ів., 1,14). Ще раз наш милостивий Господь приводить нас до свята Різдва і дає нам ще одну нагоду вітати один одного з Його похвалами. Ми ще раз дякуємо за вас Господу Богові і радіємо разом з вами в цей урочистий день.

Різдво являється надзвичайно великим і



(Фото з іконостасу в Катедрі.)

видимим знаком любові Бога до нас. Печера, ясла, пелюшки - - все це ознаки, які підкреслюють величезну любов. І ангели співали: "Слава в

вишніх Богу, і на землі мир у людях добра воля" (Лк 2,14).

У душі кожного віруючого Ісус Христос, Богочоловік, шукає

сучасні ясла, де - - якщо ми дозволимо Йому - - Він приносить сяйво Своєї присутності і надзвичайний спокій, що вищий від усякого розуміння. Навіть у розпал нашого неспокійного життя і клопітного світу, ми відчуваємо ніжну турботу нашого Отця: "Бо так полюбив Бог світ, що віддав Сина Свого Єдинородного", щоб Він також всіляко розділяв наше людське, крім гріха. Не той наш Бог який "спостерігає на відстані", а той наш Бог що з нами; Він наш Еммануель - "з нами Бог" - той хто просвіщає світ і приносить зцілення яскравими променями тим, хто приймає Його в ясла своїх сердець.

Не можна збагнути таємницю і диво

(Продовження на ст. 2)

Різдвяне Пастирське Послання Єпископів Української Католицької Церкви в Сполучених Штатах Америки

(продовження з попередньої сторінки)

Різдва. Христос-Бог став людиною, такою як і ми, через свою любов до нас. Св. апостол Павло говорить: "Бо з'явилася Божа благодать, що спасає всіх людей" (Тимотей 2,11). Ісус Христос є великим Божим даром для нас. Бог віддає Себе і стає, як ми. Під час свого служіння, Ісус дуже ясно навчав, що Його любов належить нам всім. Як Він любить нас, так і ми повинні любити один одного, каже Ісус.

Христос народився для кожного з нас, тому ми особисто визнаємо цю велику благодать. Але Різдво також для всіх, тому ми святкуємо його разом. Наша українська Церква і нація має такі надзвичайні і значущі

служби і традиції, які допомагають нам святкувати. Було б дуже сумно, якщо б ми їх оминули у нашому святкуванні цього свята. Пам'ятайте, що Різдво є завжди особливе, тому що напередодні Різдва всі беруть участь. Свят вечір включає в себе все: мандрівник сидить з родиною, згадуються ті що відсутні, навіть тваринам приділяється особлива увага, а в церкві, "з нами Бог" заспокоює душу. "Сьогодні радіймо разом."

Радіймо в це велике свято Різдва. Покажімо Ісусові нашу любов за те, що народився для нашого спасіння. Перетворіть своє життя у співучий "подячний псалом", і

своім словом і ділом подякуйте Богові за все. Робіть це кожного дня, і ви будете в змозі сказати більш відверто: "Христос народжується, прославляймо Його!"

Ми, ваші єпископи, складаємо наші найкращі побажання Вам і нашим братам і сестрам в Україні і в усьому світі. Нехай дитя Віфлеєму піднесе свої руки над вами і благословить вас. Нехай Христова доброта наповнить ваші душі новонародженою любов'ю і радістю, сьогодні і в Новому Році.

**Христос Рождається!
Славимо Його!**

+Високопреосвященний Стефан Сорока

Митрополит Української Католицької Церкви у США

Архієпископ Філадельфійський для українців

+Преосвященний Річард Семінак Єпископ Чиказької єпархії святого Миколая

+Преосвященний Павло Хомницький, ЧСВВ Єпископ Стемфордської єпархії

+Преосвященний Іван Бура (автор) Апостольський Адміністратор Пармської єпархії святого Йосафата

**Різдво Христове
2011 року**



**Дорогий Митрополите Стефано і наші читачі!
Редакція газети ШЛЯХ, вітає Вас з Різдвяними Святами.**

*Нехай вечірня Віфлеємська зірка зазоріє у кожному серці, а
різдвяна колядка напропорчить добро і статок, любов і злагоду!*

**На щастя, на здоров'я, на Новий Рік,
Аби Вам велося краще ніж торік!
Радість родилась у Вашій хаті, в селі і в місті,
Щоб Ви прожили років так з двісті,
Щоб жили в щасті і не старіли,
А з кожним роком, щоб молоділи!
З молодим серцем, з любов'ю у ньому
Жийте щасливо у Році Новому.**

*Зичимо Вам на Новий рік,
Щоб щасливий був Вам вік,-
Щоб Вас Бог в опіці мав,
Й негаразди відвертав.*

Глибокий зміст народження Ісуса Христа

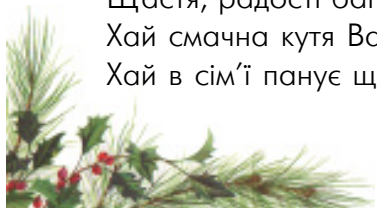
Ісус Христос приходить на світ у Вифлеємі (місті хліба), бо сам є хлібом живим з неба. Приходить на світ не в Назареті, але на чужині, бо вітчизною Його є небо, а на землі Він для багатьох є чужим. Приходить на світ серед пастирів і овець, бо сам є "добрим пастирем" (Йоан 10, 11) великої отари. Приходить на світ у стайні, бо земля, на котру прийшов, є стайнею в порівнянні з небом. Приходить на світ в убогості, щоб кожний приходив до нього з довірою. Приходить на світ в укритті, бо є "Богом тайним" (Іс. 45, 15), якого в земному житті не можемо бачити, бо любить добрі справи (Мат 6, 1-6). Ісус лежить у яслах, де знаходиться корм для худоби, бо сам має стати кормом для людей. Лежить у дерев'яних яслах, бо прийшов на світ для того, щоб померти на дерев'яному хресті. Приходить на світ темної ночі, бо більшість людства на той час перебувала в темряві, не знаючи правдивого Бога. Приходить на світ узимку, бо людські серця на той час були холодними, їм бракувало любові до Бога і ближнього. Спаситель сходить із неба вночі, як роса (Іс. 45, 8), бо оживляє людство так, як роса рослини. Спаситель сходить на землю в образі дитини, щоб викликати до себе довіру людей. Він приходить на світ приниженим, щоб дати нам зрозуміти, що не дорога розкоші і чуттєвих утіх, але дорога



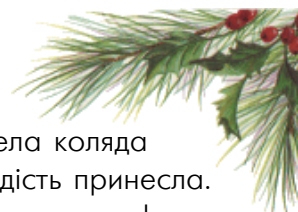
терпіння і відречення веде нас до неба. Ісус Христос — товариш убогих, їм першим мало бути оголошене Євангеліє (Лук. 4, 18). У хвилину народження Ісуса Христа над полями Вифлеєму появилось світло, бо Христос є світлом світу (Йоан 8, 12), що світить серед темряви (Йоан 1, 5). Ангели співали новонародженому величальні пісні, в яких розкривалася мета приходу Христа на землю: Він прийшов, щоб прославити Бога (Йоан 13, 32), а людям дати мир на землі (Йоан 14, 27), мир з Богом (поєднання з Богом через смерть на хресті), мир зі самим собою (справжнє задоволення, яке отримуємо через пізнання і дотримання настанов святого Євангелія), мир з ближніми. (через дотримання заповіді любові ближнього, любові ворогів і доброти). Першими про народження Бога-дитини довідуються пастирі, а не горді фарисеї. Він дає свою ласку покірним, а протистоїть гордим (I Петро 5, 5). Для навіть найбільшого, але гордого вченого наука Ісуса Христа залишиться книгою за семи печатями, а прості, покірні, просвічені світлом Бога зрозуміють її. До своїх ясел Ісус Христос кличе насамперед пастирів, а за ними — трьох мудреців. Це є символом того, що і до своєї Церкви Він через Апостолів покличе спочатку євреїв (Мат. 15, 24), а пізніше поган. Пастирі є представниками убогих, три царі представниками багатих. Чудова зірка на небі символізує, що Бог нам посланий із небес.

(Промінь Любові)

Хай Різдво з тим завітає,
Чого серце забажає.
Хай несе у кожну хату
Щастя, радості багато,
Хай смачна кутя Вам вдається,
Хай в сім'ї панує щастя.



Щоб весела коляда
В хату радість принесла.
Христос рождається!



www.kryjivka.com.ua